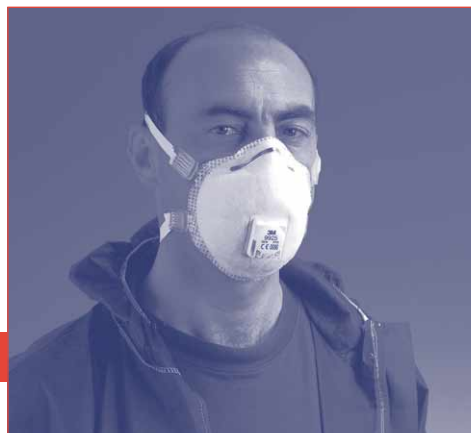


# 3M

## Respiratore 9925 Specifico per saldatura

Bollettino Tecnico



### Caratteristiche

Il respiratore 3M 9925 è leggero e fornisce una effettiva, confortevole e igienica protezione delle vie respiratorie da particelle solide, liquidi non volatili e fumi metallici. La forma a conchiglia rende il respiratore adatto ad ogni tipo di volto; la valvola di esalazione riduce la formazione di umidità, rendendolo particolarmente indicato per lavori in ambienti caldi e umidi. La bardatura regolabile, a 4 punti di attacco, e lo stringinaso regolabile assicurano una notevole adattabilità.

Il respiratore 3M 9925, specifico per fumi metallici, è stato specificatamente progettato per le applicazioni di saldatura con lo scopo di fornire una protezione congiunta da ozono, fumi di saldatura e odori fastidiosi.

Il respiratore 3M 9925 non richiede nessuna manutenzione.

### Applicazioni

- Fonderie
- Acciaierie
- Cantieri navali
- Produzione di batterie
- Saldatura
- Ceramica
- Prodotti chimici in polvere
- Produzione di metalli
- Produzione di vernici
- Edilizia

### Approvazioni

Il respiratore 3M 9925 è conforme ai Requisiti Essenziali di Sicurezza secondo gli Articoli 10 e 11B della Direttiva CEE 89/686. L'attestato di certificazione CE è stato rilasciato dal British Standards Institute e il respiratore è prodotto in stabilimenti certificati ISO 9002 dal British Standards Institution. Il respiratore riporta la marcatura CE.

### Materiali

Il respiratore è stato realizzato con i seguenti materiali:

- Elastici - Poliisoprene/Fibra di cotone
- Stringinaso - Alluminio
- Filtro - Polipropilene
- Schiuma di tenuta - PVC
- Valvola - Polistirene/poliisoprene

Peso: 13 g

### Prove di certificazione

Il prodotto è conforme alla NUOVA norma europea EN149:2001 ed ha superato le prove previste dalla norma per la classe FFP2.

#### • Efficienza filtrante totale

La prova prevede l'indossamento del respiratore da parte di 10 soggetti campione che devono eseguire vari esercizi così da simulare l'attività lavorativa. Si misura la penetrazione del contaminante nel respiratore attraverso il filtro, il bordo di tenuta e, dove montata, la valvola. La categoria FFP2 prevede un'efficienza filtrante minima totale del 92%.

#### • Efficienza del filtro

Si testa l'efficienza filtrante di dodici respiratori con una soluzione di cloruro di sodio e olio di paraffina. La classe FFP2 prevede un'efficienza filtrante minima del 94%.

#### • Infiammabilità

Quattro respiratori vengono fatti passare singolarmente attraverso una fiamma a  $800^{\circ}\text{C} \pm 50^{\circ}\text{C}$  ad una velocità di 6 cm/sec. Il respiratore non deve continuare a bruciare una volta allontanato dalla fiamma.

#### • Resistenza respiratoria

Viene valutata la resistenza respiratoria offerta dal filtro ad un flusso d'aria di 30 l/min. e 95 l/min. Per un dispositivo di classe FFP2 la resistenza non deve superare rispettivamente 0,7 mbar e 2,4 mbar.

#### • Istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso, in lingua italiana e comprensibili, devono accompagnare ogni più piccola confezione commerciale disponibile. La copia integrale della Norma EN149:2001 può essere acquistata presso l'Ente Italiano di Unificazione (UNI).

### Limiti di utilizzo

Il respiratore può essere usato per concentrazioni di particelle solide e liquidi non volatili fino a 10 volte il loro valore limite ponderato (TLV); (FPO: 10 X TLV, Norma UNI 10720).

# Respiratore 9925

## Istruzioni per l'indossamento



1. Infilare gli elastici superiori nelle fibbie superiori e ripetere l'operazione per gli elastici inferiori con le fibbie inferiori. Posizionare l'elastico inferiore intorno alla testa appena sotto le orecchie. Non attorcigliare l'elastico.



2. Posizionare l'elastico superiore intorno alla testa, sopra le orecchie. Non attorcigliare l'elastico.



3. Regolare la tensione tirando gli elastici nei passanti, come mostrato nella figura.



4. Usando entrambe le mani, modellare comodamente lo stringinaso in metallo alla forma del naso.



5. La tensione degli elastici può essere ridotta, senza togliere il respiratore dalla testa, premendo sul lato interno della fibbia. Se non ottenete la necessaria tenuta, non entrate nell'area contaminata. Avvertite il vostro supervisore.

*Nota: non usare il respiratore in presenza di barba o basette lunghe che non permettono il contatto diretto tra il volto ed i bordi di tenuta del respiratore.*



6. La tenuta del respiratore sul viso deve essere verificata prima di entrare nell'area di lavoro.

a) Coprire il respiratore con entrambe le mani, stando attenti a non muoverlo dalla posizione ottenuta.

b) Inspirare rapidamente. All'interno del respiratore si deve sentire una pressione negativa. Se viene avvertita una perdita, aggiustare la posizione del respiratore e/o la tensione degli elastici. Rifare la prova di tenuta. Ripetere la procedura fino a che il respiratore non è indossato correttamente.

## Avvertenze

- Come con qualsiasi altro dispositivo per la protezione respiratoria, l'utilizzatore deve essere addestrato al corretto utilizzo del prodotto prima dell'impiego.
- Questo respiratore non protegge l'utilizzatore da gas, vapori, solventi presenti nelle operazioni di verniciatura e in atmosfere con ossigeno inferiore al 19.5%.
- 3M raccomanda l'uso del respiratore 9925 per la protezione da ozono in concentrazioni fino a 10 x TLV e per la protezione da livelli fastidiosi di vapori organici in concentrazioni inferiori al TLV.
- Usare solo in ambienti adeguatamente ventilati e con sufficiente livello di ossigeno.
- Non utilizzare quando le concentrazioni dei contaminanti sono immediatamente pericolose per la salute o la vita.
- Abbandonare immediatamente l'area di lavoro se:
  - \* la respirazione diventa difficoltosa
  - \* si avvertono vertigini o senso di angoscia.
- Gettare e sostituire il respiratore se risulta danneggiato, la resistenza respiratoria diventa eccessiva, o alla fine del turno di lavoro.
- Non alterare o modificare mai il dispositivo.

La garanzia di una efficace protezione delle vie respiratorie si ottiene solamente quando il respiratore selezionato è adatto all'uso, indossato correttamente e portato per tutto il tempo di esposizione al rischio da parte dell'operatore.

Il Servizio Tecnico 3M è a vostra disposizione per aiutarvi a selezionare il dispositivo di protezione più idoneo e per qualsiasi informazione riguardante il materiale didattico necessario per l'addestramento al corretto utilizzo dei mezzi di protezione.

Per qualsiasi informazione tecnica contattate il numero verde gratuito 3M 800-012410 (dal lunedì al venerdì, dalle ore 10:00 alle ore 12:00 e dalle ore 14:00 alle ore 16:00).

**3M**

**3M Italia S.p.A.**  
**Prodotti per la Sicurezza sul Lavoro**

20090 Segrate (MI)  
Loc. S. Felice - Via San Bovio 3  
Tel.: 02/7035.1  
Fax: 02/7035.2383  
Numero Verde: 800-012410